[1556c_TJI_Denise] 084 Un Advocat voulant aller dehors

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un Advocat d'Orleans, & de son Clerc.
Incipit non moderniséUn Advocat voulant aller dehors

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1550_Tradlatfr_Grou] 086 Un Advocat voulant aller dehors

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :
[1573_Recrepastemps_Hui] 143 Un Advocat voulant aller dehors

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[1554_Par_Gort] 085 Un Advocat voulant aller dehors *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[1554_TJI_Grou] 085 Un Avocat voulant aller dehors *est une variation de ce document*

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2592?context=pdf

Imprimeur-libraireDenise, Étienne
Date1556
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttp://data.onb.ac.at/rec/AC10385967
Type de numérisationNumérisation totale
RemarquesCarole 08/11 : corriger "rotes" en "crotes" ? c'est la leçon initiale dans le Parangon. Je n'ai pas trouvé de sens satisfaisant pour "rotes" dans ce contexte. Sylvie, 21 juin : selon DMF, "rote" = éructation, rot / sorte de vielle / mesure de poids.

Transcription du poème

TexteUn Advocat voulant aller dehors
Dist à son clerc que l'on gressast ses bottes :
Pour amolir icelles qui alors
Dures estoient & garnies de crotes,
Elles seront aussi molles que rotes,
Respond le cler assez subitement
Si les voulez mettre tant seulement
Au trou ma-dame, ou la fievre me taste :
{C8v}Car elle y mist hyer mon instrument
Mais il devint aussi mol comme paste.
Forme poétiqueDizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 084
FoliotationC8r, C8v
Présentation typo-iconographiqueIllustration entre le titre et la pièce sur le folio C8r.

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par Équipe Joyeuses Inventions Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2592?context=pdf

Peuple, dit il, ce moyne en verité
Vous monſtre à l'œil quelque trine figure:
Il ſemble vn Aſne à ſa griſe veſture,
Son froc demonſtre vn fol eſceruelé,
D'vn larron porte auſsi la ligature,
Et n'eſt pourtant qu'vn vieux caphard pelé.

D'vn Aduocat d'Orleans,
& de ſon clerc.

VN Aduocat voulant aller dehors
Diſt à ſõ clerc que l'on greſſaſt ſes bot-
Pour amolir icelles qui alors [tes:
Dures eſtoient & garnies de crotes,
Elles ſeront auſsi molles que rotes,
Reſpond le cler aſſez ſubitement
Si les voulez mettre tant ſeulement
Au trou ma-dame, ou la fieure me taſte:

Car

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2592?context=pdf

Car elle y mist hyer mon instrument
Mais il deuint aussi mol comme paste.

Du ieu D'amours.

Pour vn seul coup, sans y faire retour
C'est proprement d'vn malade le tour
Deux bonnes fois à son aise le faire
C'est d'homme sain, suffisant ordinaire.
L'homme gallant donne iusqu'a trois fois
Quatre le moyne & cinq aucunefois.
Six & sept fois, ce n'est pas le mestier
D'hõme d'hõneur, c'est pour vn mulletier.

¶Epitaphe de la grande noire de Tours. par. L. D.

CY est le corps en sepulture mis
D'vne grãd' brune assez belle cõmere,

Le-

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2592?context=pdf